

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Brassó, Nagy- s Úzérna-utca sarkán  
Papp F. utorraktára fölött, 1. em.  
hol a szerkesztő h. tköznapokon délelőtti  
9-11 óra között,  
Bolonya, nester-utca 325. sz. a  
hol minden délután alálható  
A lap szellemi részét illető min-  
den közlemény, valamint  
az előfizetési pénzek és hirdetések  
bérmenteseni de küldendők  
Kéziratot vissza nem datnak.

# BRASSÓ

**ELŐFIZETÉSI AR**  
helyben házhoz hordva v. vidékre  
postán küldve:  
Egész évre 7 frt, félévre 3 frt 50 kr  
negyedévre 1 frt 80 kr.  
Külföldre egész évre 20 frank.  
**HIRDETÉSEK DÍJA:**  
4 hasábas gármond-sor helye 5 kr (1-10 so  
helye 50 kr.) Nagyobb és többszöri hird-  
téseknel kedvezmény.  
Minden egyes hirdetés belyegdíja 30 kr  
Nyílt-tér sora 10 kr.  
Hirdetések és nyílt-tér előre fizet.

Politikai, társadalmi, közgazdászati, közművelődési és szépirodalmi lap.  
A brassói és erzsébetvárosi kir. törvényszékek és ezekhez tartozó brassói, fogarasi, hosszufulusi s zernesti, diosó-szentmártoni, erzsébetvárosi, hosszuaszoói, kóhalmi, medgyesi, nagy-sinkli, segesvári és szen-  
ágothai kir. járásbíróságok hivatalos hirdetője.

## MEGJELENIK HETENKÉNT HÁROMSZOR: KEDDEN, CSÜTÖRTÖKÖN és SZOMBATON.

**Hirdetések felvételnek:** Brassóban a kiadóhivatalban; Budapest: Lang Lipót, Haasenstein és Vogler (Jaulus), Dukes és Mezei, Goldberger A., Eckstein Bernát; Bécsben: Daube  
H. s társa, Haasenstein és Vogler Otto Maasz), Schalek Henrik, Oppelik Alajos, Dukes M.; Berlinben: Rudolf Mosse; Frankfurtban: Daube G. L. és társa hirdetési irodájában.

35-ik szám. Brassó, Szombat, márczius 24-én. IV. évfolyam 1888.

### A t. közönséghez!

Április hó elsejével lapunk új negyedébe lép.  
Legyen szabad, ez a kalomból újra kikérni a n. é.  
közönség s kíváltképen Brassó-, Fogaras-, Kis- s Nagy-  
Küküllőmegyék t. közönségének szives pártfogását.  
Most, midőn európaszerte közgazdasági válsággal  
küzdenek a népek és nemzetek, kétszerte nehezebb a  
közönség igényeinek megfelelő lapot fenntartani s kü-  
lönösen itt az ország legkeletibb pontján, a tulnyomó  
nemzetiségek között. Mindazonáltal — bármily akadá-  
lyok is gördültek legyen elénk — nemcsak fenntar-  
tottuk, hanem még erősbitettük, újabb s újabb áldo-  
zatokkal emeltük e lapot, mert erős meggyőződésünk,  
hogy a megkezdett irány rendíthetetlen fenntartása  
mellett a „Brassó“ nemcsak nélkülözhetetlen ezen vi-  
déknek, hanem egyedüli kapcsa a nemzetiségek közé  
ékelt magyarságnak. Erős meggyőződésünk, hogy a köz-  
gazdasági helyzet javulásával e lap helyzete is annyira  
fog változni, hogy napilappá lehet s így hatható-  
sabbban fog czélja felé törtethetni.

Tendenczánk: a magyar állameszme terjesztése,  
s a magyarság tömörítése, a különféle nemzetiségek  
közötti egyetértés előmozdítása, ipar és kereskedelem  
fejlesztése.

Ezt a tendenciát fogjuk követni ezentul is;  
ebben van működésünk iránya teljesen körvonalozva.

Hivatalos közlönye lévén Brassó, Fogaras, Kis-  
és Nagy-Küküllőmegyék több magyar egyletének, az  
Emke brassó- s küküllőmegyei fiókjainak, a brassói  
és erzsébetvárosi kir. törvényszékeknek, valamint ezen  
megyék szabadelvű pártjainak, módunkban van ezen  
megyék érdekeit kiválóan képviselni.

Muukatársaink között hazánk nevezetesebb pub-  
licistái foglalnak helyet, valamint az idézett megyék  
magyarságának csaknem minden kiváló férfja. Tudó-  
sitóink vannak nemcsak Bécsben s Budapesten, nem-  
csak erdélyi részeink minden nevezetesebb helyén,  
hanem a külföldi országok fővárosaiban is, úgy hogy  
lapunk rendes távirati rovatából olvasóink a fővárosi  
közönséggel egyidejűleg értesülnek hazánk és külföld  
nevezetesebb mozgalmairól és eseményeiről.

Egyes rovataink, mint az állandó román és né-  
met lapszemle, egyedül állanak a magyar lapiroda-  
lomban.

Ipar s kereskedelem hathatós fejlesztőjét bírja  
lapunkban, valamint egyáltalában minden, a mi egy  
jó lap keretébe tartozik, mert minden, törekvésünk  
csak oda irányul, hogy valóban jó lapot adjunk a kö-  
zönség kezébe.

Ezen törekvésünk megvalósítása a t. közönség

jóindulatu támogatásától van függővé téve. Reméljük,  
hogy jövőben még sokkal nagyobb mértékben leszünk  
szerencsések azt megnyerni, mint eddig. Ezt kérjük, ezt  
reméljük a beálló új negyed évre.

Kérjük t. olvasóinkat, méltóztassanak előfizet-  
seiket idejekorán megújítani (kik netalán hátrálékban  
vannak, még azt is beküldeni) s t. lapunkat ismerő-  
seik körében terjeszteni

#### Előfizetés árak:

Egy negyedévre (ápril.—jun.) 1 frt. 80 kr.  
Félévre (ápr.—okt.) . . . 3 „ 50 „  
Három negyedre (ápr.—decz.) 5 „ 30 „  
Külföldre egész évre . . . 20 frank.

Az előfizetések legcélszerűbben postautalvány-  
nyal küldendők a „Brassó“ kiadóhivatalába.

Kivánatra bárkinek mutatvány számmal kész-  
ségesen szolgálunk. Gyűjtőknek 5 egyszerre beküldött  
előfizető után tiszteletpéldánnyal szolgálunk.

Mint eddig, — úgy ezentul sem fogunk kimélni  
semmi anyagi áldozatot, — csak kérjük a t. közön-  
ség b. tömeges előfizetését, mit remél

a „BRASSÓ“ szerkesztősége és kiadóhivatala.

### A legujabb sajtópör.

A sajtó- és szólásszabadság legfényesebb  
bizonyítékait szolgáltatta a „Gazeta“ sajtópö-  
rének tárgyalása, minő sehol sem létezik többé  
a művelt világban. A „Gazeta“ szerkesztője  
ötven éven át folytathatja a legbűnösebb üzeli-  
meket, a román népnek lázítását a magyar  
nemzet ellen; képekbe burkoltan beszélhet,  
hogy kibúvó-lyuka is maradjon, s az esküdt-  
szék felmenti az izgatás vádjá alól, mert nem  
lát a törvény betűjének megfelelő izga-  
tást fennforogni.

Ily sajtószabadság ellen még csak panas-  
kodni sem lehet. A védő politizál védőbeszéd  
helyett, támadja a nemzetet s törvényeket; a  
vádoltak a legkihívóbb módon viselkednek,  
odadobják magukat martyroknak, hogy ítélje-  
nek fölöttük, ők nem védekeznek, mert nem  
értik s nem bírják az állam nyelvét, — s még  
hajuk szála sem görbül meg: ez az igazi szó-  
lásszabadság!

És mégis, ha végigolvassuk a hazai ro-  
mán s nemzetiségi tendenciájú német (szász)  
lapokat: ott Magyarország a legzsarnokibb ura-  
lom oszága, hol a nemzetiségek elnyomatnak,  
kínóztatnak, csak azért, hogy az uralkodó faj

emelje a saját jólétét. Es mégis épen Magyar-  
országon ízetik a leggyalázatosabb izgatás a  
nemzet, állam, törvények ellen, a nélkül, hogy  
e bűnök kellő megtorlatást nyerjenek.

Az állam s nemzet becsülete csak préda,  
oda dobva a nemzetiségeknek, hogy gyalázzák  
tetszésök szerint, s ha megtorlásra kerül a sor-  
a védők nagy bölcsen előálljanak: „Ha elma-  
rasztalják ezért a vádlottakat, ez alkotmányel,  
lenes cselekedet volna s a mostani külpo-  
litikai viszonyoknál nagyon is szük-  
séges egyetértést bolygatná, a gyű-  
löletet szítaná.“

Mit akar ez jelenteni? Hát alkotmány-  
sértés-e az, ha a bűnös elveszi méltó jutalmát?  
Hát alkotmányellenes cselekedet van-e abban,  
ha az esküdtszék bűnösnek nyilvánítja azt, a  
ki egy félszázadon keresztül mesterségszerűen  
izgatja fajtestvéreit az állam s nemzet ellen,  
akár nyíltan, akár a sorok között? Vajjon  
nem épen ez a legnagyobb bűn? — És vaj-  
jon mit ért a védő az alatt, hogy „a mostani  
külpolitikai viszonyoknál nagyon is szükséges  
egyetértést bolygatná s a gyűlöletet szítaná“?  
— Vajjon mi indította azt a bánsági oláh pa-  
pot arra, hogy egy bekövetkezhető háboru  
esetére az orosz fegyverek győzelméért imád-  
kozzék? Vajjon miért fenyegetnek folyton a  
„Tribuna“, „Gazeta“ s társaik a bekövetkez-  
hető eshetőségekkel? Vajjon a „Kronstädter  
Zeitung“ is miért ijeszt ezzel a rémmel, midőn  
elégítéletlenségét hangoztatja?

Ez fenyegetés az állam s nemzet ellen;  
ez fenyegetés vagy terrorizálás akart lenni a  
védő részéről, melyet egyenesen visszautasítani  
lett volna kötelessége a törvényszéknek is, az  
ügyésznek is.

Magyarországon teljes jogegyenlőség, tel-  
jes szabadság van. De azért a bűnös ép úgy  
megbüntetettetik, ha román, mint ha magyar;  
az ártatlan ép úgy felmentetik, ha román, mint  
ha magyar. — Ijesztgetni minket bekövetkez-  
hető eseményekkel nem lehet, mert nem félünk  
tőlük, módunkban van azoknak elébe állani.  
S vajjon másrészt ki szítja a gyűlöletet? Da-  
mianu ur megfélekedezett arról, hogy nem más,  
mint az ő védencei és társaik. Ha gyűlöletet  
szít a bűnös elítéltetése, akkor az a nép, mely  
érte gyűlöletet képes táplálni, alapjában rom-  
lott, mely erénynek tartja a bűnt s bűnnek az

## A „BRASSÓ“ TÁRCZÁJA.

### Egy kellemetlen látogatás.

Elbeszélés.  
Irta: Balázs Sándor.  
(Folytatás.)

— Jól mondja ön. Szeretni mindig szerencse. De. . .  
— De?  
— Nőm nem szeret engem.  
— Ah!  
— Azaz, hogy kissé keményen is találtam ma-  
gamat kifejezni: ő szeret, szeret, de egy más valakit  
is szeret. . .  
— Ön oldalánál? Sajátságos!  
— Ön is úgy találja? Örülök, hogy nézeteink  
egyeznek! Hanem hallja ön és bámuljon.  
— Egészen fül vagyok.  
— E más, senki más, mint egy rokonom.  
— Lehetetlen!  
— Becsületemre igazat beszélek. Ez egy egész  
kis regény. Szinte kedvet érzek önnek elejétől kezdve  
elregélni.  
— Csak néhány csattanós jelenést s a végét ké-  
rem. Én a franczia modort szeretem.  
— Én is . . . Az a Dumas, az az isteni Dumas!  
Szereti ön Dumast?  
— Ellenállhatlanul. De ha szabad kérnem

— Regényemet? Ön kíváncsi nemde? Na de ki  
is ne lenne ily dolgokra kíváncsi?  
— Annak bizonyára hiányzanék kebléből a szív  
s agyából a velő.  
— Helyesen, francziásan van mondva. Tehát. . .  
— Tehát?  
— Ön türelmetlenkedik? Ennek örvendek. Ez  
jó jel. Azt mutatja, hogy érdekelve van. Átkozott szí-  
var, mindegyre kialszik.  
— Sziveskedjék egy gyufát!  
— Köszönöm. De hogy végre a dologra térjek.  
Ah, de talán feltartóztatom önt. Ez esetben mikor jöj-  
jek. A dolog nem olyan sietős.  
— Csak méltóztassék folytatni. Jobb lesz, ha  
most egyszerre tulesünk rajta. Minek fáradna ön má-  
sodszor is!  
— Ne igyekezzék tagadni. Ön kíváncsisága fel-  
van gerjesztve, s az udvariasság csak lepel, mely alá  
azt rejteni akarja. De én éleslátó vagyok. Lássá ön!  
azonnal keresztül láttam tervén.  
— Valóban uram, ön előtt mit sem lehet eltit-  
kolni!  
— Hja, e tulajdon különös kegye a sorsnak, Ez  
egyszerre születik velünk. Ezt sem tanulmány, sem ta-  
paszlatatok által nem lehet megszerezni.  
— Most, miután tudja ön: esedezem. . .  
— Regényemet? Rögön rögtön? Csak még egyet a

— Parancsoljon!  
— Kérem mit tart ön a női hűségről?  
— Ez igen határozatlan fogalom. Mndenki sa-  
ját egyénisége szerint értelmezi.  
— Igaza van, de nem találja ön bámulatosnak?  
— Mit?  
— Hogy nézeteink, gondolkozás módunk annyira  
találkoznak?  
— Valóban ez bámulatos.  
— Nemde? De nem fárasztom tovább türelmét.  
— Égek a kíváncsiságtól.  
— Szintugy jól esik önt így hallani, beszélni!  
— Az istenre kérem folytassa ön!  
— He, he! Ez aztán a hatás! Tehát. . .  
— Ha szabad valamire kérnem?  
— Szolgálatára állok.  
— Ez a tehát legyen az utolsó, kezdjen ön  
regényéhez — Valahára.  
— Ön elkomolyodik.  
— Merő kíváncsiságból.  
— Tehát. . . Na, na, ne türelmetlenkedjék, az  
már igazán az utolsó. Nőm nem szeret.  
— Tudom.  
— Azaz, hogy mást szeret.  
— Tudom.

(Folytatása következik.)

erényt. Ily véleménynyel mi nem lehetünk a hazai románságról. — Igaz ugyan, hogy az ő lapjaik értenek hozzá, a leggyűlöletesebb színben előtálatni a dolgot, ámde azért maga az egész románság nem sorozható velök egy káthegóriába.

Ki izgat? Ki szít gyűlöletet? Mi-e, a kik örökké a béke, egyetértés szükségét hangoztatjuk; mi-e, a kik folyton óva intünk azon veszélyes iránytól, melyet a románok követnek; — avagy azok, kik a románok elnyomatását, kifosztását s más ilyeneket hirdetnek?

Erre feleljen Damianu ur.

Vajjon nincs-e igaza a közvédlónak, mi dőn azt mondja: „A román sajtó egy részének ugyszólva mindennapi tápláléka, hogy a magyarokat a legfeketébb színben tüntesse fel olvasói előtt s ez által az ellenszenvet ne csak folytonosan ébren tartsa, hanem növelje is; mert amíg a műveletlen tömegnek azt kiáltja fülébe: hasztalan dolgozol, munkád gyümölcse nem a tied; addig a műveltebb osztálynak azt harsogtatja: a magyarok politikai rabszolgát csinálnak belőled.

Mily lelkiismeretlenség kíváncsatik ahhoz, hogy ily rágalommal ámtsa olvasóit! Az a nép akar rabszolgát csinálni a románból, mely önkezdeményezéséből kimondta, hogy ez országban nem tűr különbséget ember és ember között, s önakaratából lerombolta a századok emelte válaszfalakat, törvényt alkotott, mely szentesítse, hogy itt e földön minden ember egyenlő joggal és kötelezettséggel bír.“

Az izgat-e, a ki a bűnöst megbünteti, lett legyen az akár magyar, akár román, avagy az-e, a ki „rablóbandának“ nevezi azt a nemzetet, mely szabadságot, egyenlőséget adott a jobbágy románoknak is?

Erre feleljen Damiani ur.

Az, hogy közöttünk is vannak túlhajtók, kiknek lelkesedése már chauvinizmus, senkit sem jogosít fel arra, hogy értők a nemzetet, az államot támadja. Pedig a román lapok ezt teszik s e dícsstelen munkájokban üdvözlő őket a szász sajtó. (Lásd a „Kronst. Ztg.“ csütörtöki számát.)

„Ha a „Gazeta“ fennállásának hosszú ideje alatt izgatott volna, legalább egy ténykedés bizonyíthatna volna azok részéről, a kik izgatgatnak, hogy tényleg izgatás van; de minthogy az állítólagos izgatások következtében 50 év óta, mióta fennáll a lap, semmi sem történt, a mit az izgatás előidézhethetett volna, látszik, hogy nem is volt izgatás“ — így mond Damianu ur.

Mily önámítás! A kormány vasmárka akadályozza meg az izgatás eredményét. Ezért nem mutatkozhatik, nem mert nincs. A sajtószabadság teremhet burját is, a mint az mindennapos a nemzetiségi sajtóban; de hogy ez a burján veszélyes ne lehessen, — arra van gondja a kormánynak is.

Avagy tagadná Damianu ur azt is, hogy a romániai románok magyargyűlölete épen a hazai román lapok s kiváltképp a „Gazeta“ érdeme?

Ime az izgatás eredménye, melyet megakadályozni nincs módunkban.

Hát erre mit felel Damianu ur?

## Belföld.

Brassó, márcz. 23. (Minisztereink Bécsben.) A „Bud. Korr.“-nek táviratozzák f. hó 22-éről Bécsből: Fejérváry br. honvédelmi min. ma reggel, Tisza min.-elnök Tarkovics államtitkárral ma este érkeztek Bécsbe. — Fehérvári báró ma délbén Bauer báró hadügyminiszterrel hosszabb értekezletet tartott. Este a magyar miniszterek Orczy Béla bárónál gyűltek össze értekezletre. Tisza miniszterelnök ma Szögyény osztályfőnökkel is találkozott.

## Külpolitikai szemle.

Brassó, márcz. 23.

Bulgária belállapotairól a németországi sajtóban igen kedvezőtlen tudósításokkal találkozunk. Ezek szerint a fejedelem és a kormány egyaránt el van keseredve. Mig állásuk kifelé ugyszólván a levegőben lebeg, oda benn mindenfelé konspiráció és cselszövény fenyegeti őket. Egész nyíltan beszélnek Szófiában egy összeesküvésről, melyhez számos katonatiszt tartozik, kik csak lesik az alkalmas pillanatot az akcióba lépésre, vagyis a kormány megbuktatására. Zankov és Karavelov hívei, az orosz pénzen megvásárolt egyé-

nek, más oly vakmerően viselkednek, hogy ugylát-szik, mintha a puccs küszöbön állana. Popov és Benev őrnagyok elfogatása fokozta a nyugtalanságot. Az elégedetlenség nő és Hitrovo, valamint az Odesszában székelő emigráns bizottság kiküldöttjei mindent elkövetnek, hogy az agitációt fokozzák. Egy másik tudósítás is meglehetősen kedvezőtlen színben látja Bulgária belső helyzetét. Az ismeretes orosz-török akció első sorban a bolgár kormányt hadi készülődései fokozására, második sorban a Karavelov-pártot újabb izgatásokra ösztönözte. A párt ismét hirlapot ad ki, mely folyton hirdeti a mostani kormányzat küszöbön álló összeomlását. Mi igaz e hírekből és mi nem, azt bajos meghatározni. Csak hogy nem most jönnek először rémhírek Bulgáriából, de azért a fejedelem és kormánya mindig ura maradt a helyzetnek.

Benderev exszázadost, ki utolsó időben Konstantinápolyban él és Nabokoff orosz százados Bulgária elleni bandájának volt egyik szervezője, Pétervárra hívták. Ugy látszik, hogy Grujov exőrnagygyal együtt őt szemlélték ki a Bulgáriába küldendő Dondokov-Korsakov orosz biztos kíséretére.

Párist még mindég a Boulanger-ügy foglalkoztatja, melyben őt tábornokból álló haditanács tartatott. A Boulanger-ügyben nem a nyugdíjazást, hanem a tábornoknak a katonalajstromból való törölését fogja ajánlani, mely intézkedés természetesen meggyalázó természetű. Szokás ellenére titokban tartják a bíróságot alkotó öt tábornok nevét. A határozatot hétfőre várják.

A romániai viszonyok sem nagyon kecsagtetők. Bukaresti levelezőnk következőket írja: Az a körülmény, hogy a Bratiano-Stourdza miniszterium újra kormányra jutott, reményt nyújt ugyan arra, hogy az érdemleges kereskedelmi szerződési tárgyalások Románia és Ausztria-Magyarország között ismét fel fognak vétetni, mindazonáltal Románia belügyi viszonyai korántsem oly tisztázottak, hogy ne keljen attól a meglepetéstől tartani, hogy újabb miniszterválság álljon be. — Annyi bizonyos, hogy Románia parlamenti viszonyai ma sokkal kedvezőtlenebbek az Ausztria-Magyarországgal kötendő kereskedelmi szerződésre nézve, mint a választások előtt. A nemzeti szabadelvű párt körében nincs meg az egyetértés a kereskedelmi szerződés megújításának kérdésében és ez okból a román kormány helyesen cselekedett, a midőn az enquétek és bizottságok helyett bizalmas diplomáciai uton kezdeményezett eszmecserét a szerződés megújítása iránt. Azt, hogy e lépések gyors sikerre fognak vezetni, nem lehet várni, miután a bukaresti osztrák-magyar követ által Bécsbe küldött román javaslat, a monarchiánk által el nem fogadható egyszerű legtöbb kedvezményezési viszonyt veszi alapul.

## A „Gazeta“ sajtópere.\*)

Kolozsvár, márcz. 21.

Táviratilag jeleztem már a „Gazeta“ sajtóperének kimenetelét, most röviden ismertetem az egész tárgyalást, mely ma d. e. 9 órakor kezdődött a törvényszéknek a Bánffy palota helyiségében levő tárgyalási termében, mely egészen megtelt közönséggel.

A bíróság elnöke Péterffy Domokos kir. törvényszéki elnök, bírák Csiszér Károly, Mikó Imre. Közvédő: dr. Biró János királyi ügyész, jegyzők Kócsy Andor, Halászi Béla. A vádlottak: dr. Muresianu Aurél, a „Gazeta Transilvaniei“ felelős szerkesztője és Bobanku István ugyan e lap segédszerkesztője személyesen jelentek meg védőjükkel Damian Simon brassói ügyvéddel.

Miután az esküdtek közül többen nem jelentek meg, új esküdteket kellett beidézni s ezért a tárgyalást rövid időre fel kellett függeszteni.

Egy negyed tizenegy órakor elnök újból megnyitván a tárgyalást, felolvassa az esküdtek névjajstromát. A kir. ügyész kijelenté, hogy visszavétési jogával egyáltalában nem kíván élni. A vádlottak védője élt visszavétési jogával.

Az esküdtszék így alakult meg a kisorolás után: Betegh Péter, dr. Csikmártoni Oltó, dr. Veress Lajos dr. Bernáth Albert, Bokros Béla, Sugár József, Csejthei Antal, dr. Nagy Ferencz, dr. Purjesz Zsigmond, dr. Hintz György, Mák Ferencz, Sigmund Ákos. Pótagok: Dr. Klug Nándor, Vikol Kálmán.

Elnök megnyitva a tárgyalást, konstataulta, hogy a vádlottak személyesen jelentek meg. Előadta, hogy a tárgyalás vádját a „Gazeta“ múlt évi számában megjelent két vezércikkben foglalt sajtóvétség képezi. Feltette ezután az általános kérdéseket.

Dr. Muresianu Aurél, kijelenti, hogy magyarul nem ért (pedig beszél is magyarul. Szerk.) miért is a a kérdések és feleletek dr. Isacu Aurél tolmács által tolmácsolattak.

Muresianu 40 éves, brassói születésű, gör. kath. a „Gazeta Transilvaniei“ szerkesztője és kiadótulajdonosa. lakása Brassó, nőtlen. vagyona van, büntetve nem volt.

Bobanku István, a másik vádlott, szintén kijelenté, hogy nem ért magyarul, s úgy ő is a tolmács segítségével halgattatott ki. Bobanku 32 éves, brassói, nős, két gyermeknek apja, vagyonatlan, büntetlen.

Elnök figyelmeztetvén a vádlottakat és védőt az egymás iránti illendő magatartásra, felolvastatott a vádlólevél. Ez után az elnök kérdé ügyész, hogy kívánja-e a vádlottakkal szemben az együttes feleletre való vonást érvényesíteni, vagy csak külön-külön, mint szerzőket hívja felelősségre, mire dr. Biró János ügyész kijelenté, hogy nem kívánja az együttes felelősségre vonást, csak külön, mint szerzőktől. Erre elnök kérdé a vádlottaktól, kívánnak-e valami megjegyzést tenni?

Dr. Muresianu kijelenti, hogy mivel román nemzetiségű. románul védi magát, s mivel az esküdtszék tagjai a közvetlen benyomás alatt kell hogy ítéletüket meghozzák, kérdi, hogy értik-e az esküdtszék tagjai a román nyelvet?

Elnök: A bíróság hivatalos nyelve a magyar, a vádlottak idegen nyelven is védhetik magukat, de védőjüktől magyar nyelvet kíván a törvény. Az esküdtszék illetőleg kéri, hogy a kik románul értenek, álljanak fel, mire két esküdt felállással jelzé, hogy értik a román nyelvet.

Elnök konstatalja, hogy két esküdt érti a román nyelvet.

Muresianu: Miután az esküdtek nem értik meg őket, ők pedig védőjüket az alakóságok védelmére hozták el; miután ők közvetlen előadás által nem érintkezhetnek az esküdtszékkel, holott ez intézkedés főlve az, hogy a vádlottak az esküdtszékkel érintkeznek, ők pedig azt, mivel nem bírják a nyelvet, nem tehetik, lemondanak a védelemről s védőjük által sem kívánják magukat védeni: kéri, hogy a vádlólevél és az ügyész beszéde alapján hozza meg az esküdtszék ítéletét.

Elnök: Az, hogy az esküdtek nem tudnak mind románul, nem képez törvényes akadályt. A törvény gondoskodott erre nézve eszközről, a hiteles tolmács által, ha vádlottak a tolmácsot nem akarják igénybe venni — azt megtenni jogukban áll, de saját hátrányuknak tulajdonítsák.

Ezután felolvastattak az inkriminált cikkek, melyeknek szerzőségét mindkét vádlott beismerte s a felelősséget is elvállalta.

Elnök kijelentvén, hogy miután vádlottak beismerték, hogy a cikkeket ők írták, tanuk kihallgatása e végre nem szükséges, felolvastatnak a brassói illetékes hivatalok bizonyítványai, a főkapitányságé német nyelven, (Ez nálunk így szokás. Szerk.) hogy vádlottak büntetlenek.

A kolozsvári törvényszék bizonyítványa szerint Muresianu becsületsértésért kereset alatt állott.

Vádlottak semmit sem kívántak felolvasatni, ugyszintén az ügyész sem, s így a bizonyítási eljárás befejeztetvén, dr. Biró ügyész terjeszté elő vádbeszédét, erősen ostorozva a nemzetiségek izgatásait.

A vádbeszéd végeztével elnök tolmácsolattatta a vádat, kérdvén, kívánják-e védelmet?

Muresianu: Hozzanak határozatot, hogy Kolozsvárt nem lehet-e olyan esküdtszék állítani, mely ért románul. Az ügyész sok vádat hozott fel, ők nem tudnak reá felelni, mert az esküdtszék nem értik meg őket.

Elnök: Ilyennemű nyelvi kérdés végett új esküdtszék nem alakítható. Ujból figyelmezteti vádlottakat, hogy miután itt van magyarul értő védő ügyvédjük, igénybe vehetik.

Vádlottak két perczyui tanácskozási időt kérnek ügyvédjükkel. Azután kijelentik, hogy nem értik egymást az esküdtszékkel, nem védhetik magukat, a védő ügyvéd sem védheti elég hatással, mert ők tudnák legjobban védni magukat, ők védőjüket csak az alakóságokérthozták és ezeket illetőleg kéri védőjüket, adja elővédelmét.

Damianu Simon ügyvéd erre aztán mondott egy hosszulére eresztett vádbeszédet, igazi gazeta-hangon, úgy hogy az elnök háromszor volt kénytelen rendre utasítani vad nemzetiségi hangjáért. (Beszéde valóban jobban illett volna a „Gazeta“ vezércikkéak.)

Ez is elhangozván, elnök összegezte a tárgyalás eredményét, mire aztán az esküdtszék félkettőkor tanácskozássra vonult vissza.

Három negyed órai tanácskozás után dr. Nagy Ferencz az esküdtszék következő verdikjét hirdette ki:

Az első kérdésre: Megvannak-e az esküdtszéki tagok lelkiismeretükben győződve arról, hogy a Brassóban megjelenő „Gazeta Transilvaniei“ című politikai napilapnak 1887. évi 176-ik számában közzétett „Brassovu, 11. Augustu 1887.“ feliratu vezércikkben

\*) Múlt számunkra már későn érkezett.

Szerk.

előforduló s a kir. közbíró által vádlevélben megjelölt kifejezések valósággal magokban foglalják-e a B. T. K. 172. §. második bekezdésében meghatározott nemzetiség elleni gyűlöletre való izgatást, vagy nem? — 8 igen, 4 nem.

A másodikra: Megvannak-e az esküdszéki tagok győződve, hogy ezen hírlapi közleménynek a szerzője valósággal vádlott Bobancu István, nagy nem? — 12 igen.

Harmadikra: Vétkes-e vádlott Bobancu István az izgatás vétségében, vagy nem? — 7 igen, 5 nem.

A negyedikre: A tárgyaláson előadottak után megvannak-e az esküdszéki tagok lelkiismeretükben győződve arról, hogy a Brassóban megjelenő „Gazeta Transilvaniei” című politikai napi lapnak 1887. évi 179-ik számában közzétett „Brasovu 14. Augusta 1887.” feliratu vezércikkben előforduló s a kir. közbíró által vádlevélben megjelölt kifejezések valósággal magokban foglalják-e a B. T. K. 172. §. második bekezdésében meghatározott nemzetiség elleni gyűlöletre való izgatást, vagy nem? — 11 nem, 1 igen.

Az ötödikre: Megvannak-e az esküdszéki tagok győződve arról, hogy ezen hírlapi közleménynek a szerzője valósággal vádlott dr. Muresianu Aurél, vagy nem? — 12 igen.

A hatodikra: Vétkes-e vádlott dr. Muresianu Aurél az izgatás vétségében, vagy nem? — 10 nem, 2 igen.

Ennek alapján az elnök kihirdette, hogy dr. Muresianu Aurél a vád alól felmentetett.

Bobankura vonatkozólag, a kit vétkesnek ítélt az esküdszéki, az ügyész több enyhítő körülményt hozott fel a büntetés kimérésénél. Védő pedig kérte a btk. 92. §. alkalmazását s szabadságvesztés helyett pénzbüntetésre való ítéletét, mire közbíró megjegyzé: Miután csak államfogház, custodia honestas a 92. §. alkalmazása nem lehet.

Elnök felszólítására dr. Muresianu előadta költségeit a megjelenésért kiadott költségek fejében 164 frtot kért.

Ekkor a bíróság visszavonult az ítélelhozatalra. Körülbelül 20 percznyi tanácskozás után a bíróság ismét megjelent és Péterffy Domokos elnök kihirdette a következő ítéletet:

Bobanku István vétkes a btk. 172. §. 2 ik szakaszába ütköző nemzetiség elleni gyűlöletre izgatás vétségében s ezért 4 havi államfogházra és az 1887. évi VIII. t.-cikkben megjelölt cölökre fordítandó 50 frt pénzbüntetésre ítéltetik, utóbbi behajthatlanság esetén további 10 napi államfogházra fog átváltoztatni. Elmarasztaltatik vádlott a bűnvádi költségek hordozására, melyek azonban behajthatlanoknak nyilváníthatnak.

A kir. ügyészség elmarasztaltatik vádlott dr. Muresianu részére 83 frt 50 kr megfizetésére és a bűnvádi költségek hordozására, melyek 23 frt 87 $\frac{1}{2}$  krban állapítottak meg.

A királyi ügyész s Bobancu semmiségi panaszt jelentvén még be, a tárgyalás véget ért.

—i. —s.

## Brassó megye erdészete 1887-ben.

(Vége.)

Hiányzik még a rendszeres erdőgazdasági üzemterv: az összes „hétfalusi erdők”-ről; továbbá szász hermány, Krizba, Apácza, Szászmagyaros és Ujfalu község s a krizbai és apáczai ev. luth. s gör. kel. s a volkányi ev. luth. egyházak erdeiről, a mennyiben t. i. az ezek közül is némelyikre vonatkozólag már egyszer benyújtott üzemtervek megfelelőbb kidolgozás végett visszakértevé vagy adatván, még azokat sem terjesztették be újból az illetők.

Mulasztásai igazolására minden erdőbirtokosok felhívtak az erdészeti bizottság részéről; s többnyire az illető vállalkozók szerződés-szegését hozták fel mentesül. A megyében azonban némelyek idejekorán még figyelmeztetve is voltak az ilyen szerződésből reájok háromolható károokra és azzal együtt járó felelősségre, s mindannak daczára mégis megkötötték a szerződést, bizonyos kétes hírű vállalkozóval, — e miatt az erdészeti bizottság a mentséget nem fogadta el el és az eljárás indítványbáhozása végett megkereste az erdőfelügyelőt.

Ennek folytán 4 erdőrendészeti áthágás miatt az eljárás már folyamatba van téve ezen czímen 8 erdőbirtokos ellen; valamint szükségesnek mutatkozott ezenkívül még a fahasználat, legeltetés és újraerdősítés tekintetében történt üzemtervtől való eltérés miatt is eljárás megindítását hozni javaslatba a lefolyt év alatt, melyek közül egy fölterjesztetett a nagymt. miniszteriumhoz; egyben meghozatott és kihirdetett az I-ső foku ítélet; kettő visszaadatott kiegészítés végett, a többi pedig előleges tárgyalás alatt áll.

5. Szakértő erdősítések alkalmazása tekin-

tetében a helyzet javult ez évben, a mennyiben t. i. a hatóságilag szervezett rozsnyói és szász-magyarosi járás erdőgondnoki állások is betöltettek az idén. — A „hétfalusi erdők ideiglenes kezelő bizottságá”-ban üresedésbe volt erdészi és erdősámvivői állások azonban pályázók hiányából ez évben sem voltak betölthetők.

6. A szakképzett erdőőrök létszáma nem szaporodott a lefolyt év alatt, — a mennyiben t. i. az itt helyben tartott erdőőri szakvizsgán, az idén ezen megye területéről senki sem jelentkezett.

7. Nagyobbmértvű faeladás két esetben történt ez évben, u. m. a Prázmár és Botfalu községek tulajdonát képező, tulélt és kigyérült tölgyesekből az arra illetékes uton kieszközölt engedélyek alapján. — Brassó város is közelebből jelentékenyebb mennyiségű faeladást hirdetett, a mi azonban — tudomásom szerint — még nem vezetett sikerhez.

8. Nagyobb mértvű elemi károk és kártételek nem fordultak elő, kivéve azon esetet, hogy a veres-marti ev. luth. egyházközség által október hó folytán eke után eszközölt 60 kat. holdnyi erdősítésből mintegy 30 kat. holdról állítólag a vaddisznók mind kiettek a tölgymakkot.

9. Nagyobbmértvű mesterséges erdősítés tudomásom szerint tavasszal Brassó város, Rozsnyó, Feketalom községek s az u. n. „hétfalusi erdők” területén, az őszön pedig tölgyekkel Szász-Hermány, Szentpéter Botfalu, Veresmart község és az idevaló ev. luth. egyház erdejében eszközöltetett. Ezenkívül Apácza község is ellátta magát a jövő tavasszal eszközözendő erdősítés céljából bizonyos mennyiségű tölgyekkel, a mi ez évben ezen a vidéken bőven termelt.

## A közönség köréből.\*)

Tisztelt szerkesztő ur!

Szíveskedjék becses lapjában alábbi sorokat közölni:

A tatangi „mükedvelői kör” hat színelőadást rendezett és pedig: 2-öt Tatrongon 2-öt Bikfalván 2-öt N.-Borosnyón, oly előleges elhatározással, hogy azon előadások tiszta jövedelmét egy hazafias és szent szent célra az erdélyi magyar köznevelődési egyesület rendelkezése alá bocsássa.

Mükedvelői körünk végszámadását a jövő hétre kitűzött zárelőadás előtt nem állíthatván össze, de addig is köteleességérnek ismeri e helyütt az eddigi szíves felülfizetéseket köszönettel nyugtáznai:

Felülfizetek Bikfalván: Simon Sámuel körjegyző 2 frt. Vén N. ref. lelkész 50 kr Beke László 1 frt Deák Farkas ref. ének. 20 kr Berde Sándor 20 kr.

M.-Borosnyón: N.borosnyai olvasó egyll. 5 frt Benedek Lajos 50 kr, Dénez Mihály 2.40 kr, Balázs Vilmos 2 frt, Neumann József 1.10 kr, Ráduly István 1 frt, Kovács Gáspár, Kovács Gábor, Kónya Gábor Schwarz Ferencz, Meumann Gerő, Joós Elek, Edelstein N. 50—50 kr, Székely Albert 60 kr, Galló Dénes, Sonda László, Naibaum Samuel, Joós Mihály, Markovits Ignác, Reich Arnold, Bartha Károly, 20—20 kr. Mihályfalvi Károly 25 kr, Varga András 25 kr, Czeplédi János 30 kr, Balázs János 10 kr. Mihály Áron 10 kr, összesen 22 frt 40 kr.

Fogadják egyen-egyen újra halás köszönetünket.

Nem mulaszthatja el mükedvelői körünk őszinte köszönetét nyilvánítani mindhárom község érdekes főbírái, jegyzői és képviselő testületeinek hazafias támogatásukért mindhárom helyütt 2—2 előadásra a község házát kik mentesen engedték át, és szíves pártfogásukkal az előadások sikerét előmozdították.

Köszönetet mondunk a nagyborosnyói olvasó egyesületnek jól rendezett színpadja díjmentes átengedéseért, valamint Kátó József ottani ref. énekvezér és néptanító urnak, kik a rendezés és színlapok kibocsátásában a szent cél érdekében szíves volt hathatósan közreműködni.

A tatangi mükedvelői kör 1888. márczius 12-iki üléséből.

Fóris Mihály.  
elnök.

## Helyi és vidéki hírek.

Kérelem. Lapunk azon t. előfizetőit, kik díjikkal még hátralékban vannak, kérjük tisztelettel az előfizetések szíves beküldésére.

Méltatlanság. Megesett a brassói német lapon is, hogy méltatlanul támadták meg. A támadó a „Kolozsvar” volt. — Ugyanis a „Kr. Ztg.” erősen bírálta meg Gerőffy szintársulatának „Czigánybáró” előadását, szigoruan ítélve, a mint azt meg is érdemelte, mert az előadás csakugyan rossz volt. Ezért vágta meg a „Kolozsvar” a „Kr. Ztg.”-ot azon hiedelemben, hogy — mint mindenben, most is nemzetiségi elfogultság szól

ki belőle. — De ez egyszer a támadás igaztalan volt, mert a „Kr. Ztg.” a magyar színészet iránt valóban szépen viselkedik s bírálatában meglehetősen elnéző. Hanem, ha már a „Kolozsvar”-on megesett ez a kis hiba, egy cseppet sem indokolt a „Kr. Ztg.”-tól ily kifejezéseket használni, mint „schamlos” stb.

Hangverseny. A városi zenekar idei harmadik hangversenye vasárnap, f. hó 25-én tartatik a Nr. 1. nagy termében.

Rendőri hírek. Öngyilkosság. Csütörtökön reggel a bolonyai csermalomban egy molnár legény egy női hullát huzott ki a vízből. A megejtett nyomozat kideríté, hogy a nő valószínűleg már szerdán este öngyilkossági szándékából vetette magát a csatornába, melynek sebes vize magával ragadta a malomig, a hol egy karfához ütötte. A szerencsétlen nőben néhai Siebhardt távirdaállomás-főnök özvegyét ismerték fel, kin utóbbi időben az elmezavar jelei mutatkoztak. Tettét hihetőleg ez s borzasztó nyomora okozta. — Zsebtolvajok. A tegnapi hetivásár alkalmával a zálogházban — hol igen élénk volt a forgalom — egy nőnek 47 frtot loptak ki zsebéből; egy másik nőnek pedig az élénk vásártéren 8 frtot tartalmazó tárczáját. — Lopás. Tetten kapták ujfalusi Antal Janost, a mint a piacon egy kalapot lopott. Átadták a járásbírósnak.

Vörheny. A közhalmi ág. ev. iskolát vörheny-járvány miatt bezárták.

Tordai vendégek. A „Tordai Dalkör” — írják nekünk — e hó 18-án tartott vál. gyűlésében elhatározta, hogy a brassói magyar dalárda, máj. 20. és 21-én tartandó 25 éves jubileumán Veress Dénes alispánnak, mint egyesületi elnöknek vezetése alatt mintegy 30 taggal testületileg részt vesz. Az ünnepi koncertben a dalkör Iszlai Márton karnagy vezetése alatt Thern Károly „Dalünnepen” című férfikarát fogja előadni. Felesleges megjegyezni, hogy a tordai dalkör tagjai szívesen látott vendégeink lesznek. Ugy vagyunk értesülve, hogy a kolozsvári dalkör is szándékozik az ünnepélyen testületileg megjelenni.

Gróf Apponyi Albert, mint értesülünk, a Szent-István társulat elnökségéről lemondott.

A császár állapota. A német császár állapotáról f. hó. 19-éről jelentik Berlinből: A császár egészségi állapota, a nagy megerőltetések daczára kielégítő. Éjjeli nyugalma, bár a ma többször megszakadt, mégis üdítőleg hatott reá.

Az árvíz. Az egész országban még mindég a legveszélyeztetettebb hely Békés-Csaba. Békés városa a közlekedésügyi miniszteriumtól sürgőnyileg tízezer frt kölcsönt kért. A miniszter az összeget rögtön utaltványozta, s intézkedett, hogy legrövidebb uton rendeltetése helyére érjen.

Vasuti catastropha. A Newyorkból Cubába induló gyorsvonal, mint táviratilag jelentik a Hurrikane hidján kisiklott. A hid leszakadt, s a kocsi a folyóba estek. Harminczegy ember életét veszté, negyvenen pedig súlyosan megsebesültek.

## Táviratok.

Berlin, márcz. 24. (A „Brassó” ered. távirta.) A csásár felhatalmazta a trónörököszt, hogy némely hozzáutasítandó ügyekben helyettesítse s helyette aláírjon, a nélkül, hogy egyes esetekben külön meghatalmazás volna szükséges.

Kolozsvar, márcz. 24. (A „Brassó” ered. távirata.) Báró Jósika Sámuel főispán állásáról lemondott. Helyébe biztos hír szerint már legközelebb gróf Bély Ákos fog kineveztetni.

Sopron, márcz. 24. (A „Brassó” eredeti távirata.) A Rába rendkívül emelkedik, az árvíz a töltéseket mindenütt keresztül szakítja, veszedelem legyőzhetetlen.

Kóhalom, márcz. 24. (A „Brassó” eredeti távirata.) Az Olt előttötte városunkat; Agostonfalva, Alsó-Rákos, Mátéfalva s Királyhalom földjei teljesen víz alatt.

Csaba, márcz. 24. (A „Brassó” eredeti távirata.) Árvízveszély kisebbedett. Békés legnagyobb veszélyben van. Tizenöt ezer hold föld víz alatt. A város egészen el van zárva a külvilágtól. Minden perc halálhozó. A töltésen átszivárogo a víz.

## Brassói piaci árfolyam.

— Adler L. Jakab jelentése. —

Brassó, 1888. márcz. hó 24-én

|                                 |            |             |
|---------------------------------|------------|-------------|
| Román papirpénz à 20 frankos    | 8.50 vétel | 8.52 eladás |
| „ ezüstpénz à 20 „              | 8.42 „     | 8.44 „      |
| Napoleon d'or (aranypénz) . . . | 10.03 „    | 10.05 „     |
| Török lira . . . . .            | 11.34 „    | 11.36 „     |
| Arany . . . . .                 | 5.90 „     | 5.92 „      |
| Orosz papirrubel . . . . .      | 103.50 „   | 104.50 „    |

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos:

Szerényi István.

Szám 322.—1888. telekkvi.

## Árverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a *Brassó bolgárszegi ev. iskoldalap* végrehajtónak, *Buretia István és neje* végrehajtást szenvedők elleni 580 frt 23 kr tökékövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék területén fekvő, a brassói 3359. számú telekjegyzőkönyvben A + alatt foglalt 4180. és 4181. hrsz. és a brassói 3486 számú tjkben A + alatt foglalt 4390. és 4391. hrsz. 360 frt, a 4181. hrsz. 6 frt, a 4390. hrsz. 270 frt és a 4391. hrsz. 17 frtban összesen 653 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1888. évi márczius hó 26-dik napján délelőtti 9 órakor fejen kir. törvényszék tlkvi irodájában megtartandó nyilvános árverésen megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok egyenkénti becsárának 10%-át végrehajtató vagy képviselője kivételével készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t. czikk 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1888. január hó 14.

A kir. törvényszék telekkönyvi hatósága.  
Kovács, egyesbíró.

Ad 628./1888. számhoz

## Arverési hirdetményi kivonat.

A brassói kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy *Özv. Virág Róza* végrehajtónak *Bestea George* végrehajtást szenvedő elleni 300 frt tökékövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék területén lévő, a Prázmár község határán fekvő a prázsmári 1358. sz. tjkben A + alatt foglalt, 8002, 13495, 1496, 13497, 13498. helyrajzi számú ingatlanoknak *Bestea Georget* illető jutalékára, ugy a prázsmári 1853 sz. tjkben A + alatt foglalt 7939 hrsz. ingatlanára 1005 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fenti ingatlanok az 1888. évi április hó 3-ik napján délelőtti 9 órakor prázsmár község irodájában megtartandó nyilvános ár-

verésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak — végrehajtató vagy képviselője kivételével, az ingatlanok becsárának 10% át készpénzben, vagy 1881. évi LX. t. czikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8 §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Brassó, 1888. január hó 24-én

A kir. törvényszék telekkönyvi hatósága:  
(135) 1—1 Kovács, egyes bíró.

(133)

## Kiadó lakás.

Brassóban a Nagy-utcában 483 —484. h. szám alatt lévő házban az első emeleten 3—4 utcára nyíló szoba a hozzátartozó előszoba, konyha, kamara és hiuval különböző bejárattal folyó évi szent-Mihály-napijától kezdve kiadó.

Bővebbet ugyanott a háztulajdonos **Prentner Józsefnél.**

## Máriaczei gyomercsöppek.

Kitűnő hatású szer a gyomor minden betegségeiben.

Védjegy.



Kapható minden gyógyszerárban.

Óvás! A valódi máriaczei gyomercsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiság jeleit minden üvegnek piros, a fenti védjeggyel ellátott borítékba kell göngyölvé lennie és a minden üveghez mellékelt használati utasításon meg kell jegyezve lenni, hogy az Kremsierben Gusek Henrik könyvnyomdájában nyomott.

Valódi minőségben kapható: Brassóban Goos J., Hornung Gyula, Jekelius J. özvegye, Kellemen Ferencz a Fehér templomhoz címzett és Schuster L. K. gyógyszerárban; Földvárt Schneider Vilmos gyógyszerésznél; Sepsi-Szentgyörgyön Beteg Bálint és Barabás Ferencz gyógyszerészeknél.  
(83) 5—52

## HALUSKAY ANDRÁS

kalapgyártó

Brassóban, Nagy-utca 483. szám alatt

ajánlja a nagyérdemű helyi és vidéki közönségnek dúsan felszerelt, mindennemű

tavaszi s nyári gyermek, fiu- és férfi-

## KALAPRAKTÁRÁT

a legjobb minőségben és jutányos áron.

Vidéki megrendeléseknél,

melyek pontosan teljesíttetnek, elegendő csak a fejbőség beküldése.

Ugyanitt gyorsan eszközöltetnek minden e szakmába vágó javítások és ujitások is.

## Fényképészeti műterem.

Van szerencsém ezennel teljes tisztelettel értesíteni a n. é. helybeli s vidéki közönséget, hogy

## fényképészeti műtermemet

Nagy-utca 304. szám alatt, Papp Ferencz ur házában saját nevem alatt megnyitottam. — Műtermem vállalkozik mindennemű a fényképészet körébe vágó munkák gyors, pontos, izlése s művészi kivitelű elkészítésére

a lehető legjutányosabb árak mellett.

Kérem a n. é. közönség szíves jóindulatu támogatását.

Mély tisztelettel **Knapp M.,**  
fényképész.

(1) 66—\*

Mindenféle ruha- és kalapdiszek legújabb divat szerint.

## Laskai Árpád

(124) 1—20

## NŐI DIVAT- ÉS KÉSZ ÖLTÖNY-RAKTÁRA

(Brassó virág-sor, 325. sz. a.)

ajánlja a t. cz. közönségnek a

## tavaszi és nyári évadra

ujjonnan berendezett üzletét, ugymint: Divatszövetekben, fekete és színes cachmirok, selyemszövetek, selyem- és angol bársonyok, gyöngydiszek, vásznak, chiffonok, oxfordt, creton, szalag, csipke, virág, disztollak, kesz, tyűk stb. a legjutányosabb árak mellett.

Felső és ruhamegrendelések gyorsan és olcsó árak mellett készítenek.

Nagy raktár férfi és női fehérneműekben.



## Költözködések

vasuton és gőzhajón esomagolás és átrakódás nélkül ujdun szerkezetű, elzárható

Patent Butorszállító-kocsikkal

eszközöl

**Aronsohn H. és társa**

szállítók Brassó, klastrom-utca 10 sz.

## Posztóárnak és posztómaradékok

kitűnő minőségben férfi s gyermekruhákra, női felsőkre s esőköpenyekre ezen idényre szétküld utánvét mellett a legolcsóbb gyári áron

♦ **BEER KÁROLY** ♦  
♦ Jägerndorf, osztr. Silézia. ♦

posztógyári raktára a Versenyhez. — Mintak kívánatra ingyen és bérmentve. Szabók s ismét eladók számára nagy választékú mintakártyák.

Helyi ügynökök kerestetnek.

## szivarka-papiros a valódi LEHOUBLON

francia gyártmány CAWLEY és HENRY-től PÁRISBAN.

(10) 8—30 Utánzásztó óvatik!

Ezen papiros legmegelőzhetőbb ajánlatik dr. Pohl J., dr. Ludwig E., dr. Lippmann E. bécsi egyetemi vegytan-tanárak által, s pedig kitűnő minőségű, teljes tiszta voltáért s mert semminő, az egészségre ártalmas alkatrészeket nem tartalmaz.



## Fromm Márton gőzmalma Brassóban.

Főlszerelve a legújabb műszaki segédgépekkel, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy kifogástalan



## ŐRLEMÉNYEKET



állítok elő, mely örleményeim ajánlom a nagyérdemű közönségnek. — Ezenkívül

hüvelyes vetemények raktáron vannak mindig.

Szíves támogatást kérve, biztosítom a nagyérdemű közönséget, hogy igyekezni fogok ugy az áru minőségével, — mint az árakkal is kielégíteni. — Kiváló tisztelettel

**FROMM MÁRTON.**

## Fromm Márton gőzmalma Brassóban.